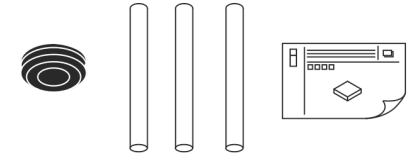


Uin: 220V-240V ~50/60Hz | lin: 1A max. | Pout: 200W max. | Uout: 48VDC | 28 x 2,3 x 4,4 cm | 0,28 kg



DE

Betriebsanleitung
Intrack LED Treiber mit CASAMBI zu DALI Modul für das SLV 48VDC Schienensystem

EN

Operation Manual
Intrack LED driver with CASAMBI to DALI module for the SLV 48VDC track system

FR

Mode d'emploi
Pilote LED Intrack avec module CASAMBI vers DALI pour le système de rails SLV 48VDC

ES

Manual de instrucciones
Controlador LED integrado con módulo CASAMBI a DALI para el sistema de carril SLV 48VDC

IT

Istruzioni per l'uso
Driver LED interno al binario con modulo CASAMBI to DALI per il sistema di binari SLV 48VDC

NL

Gebbruiksaanwijzing
Intrack LED-driver met CASAMBI naar DALI module voor het SLV 48VDC railsysteem

DA

Driftsvejledning
Intrack LED-driver med CASAMBI til DALI-modul til SLV 48VDC skinnesystem

PL

Instrukcja obsługi
Wbudowany sterownik LED z modulem CASAMBI do DALI dla systemu szynowego SLV 48VDC

RU

Инструкция по эксплуатации
Внутритрековый светодиодный драйвер с модулем CASAMBI to DALI для трековой системы SLV 48VDC

SV

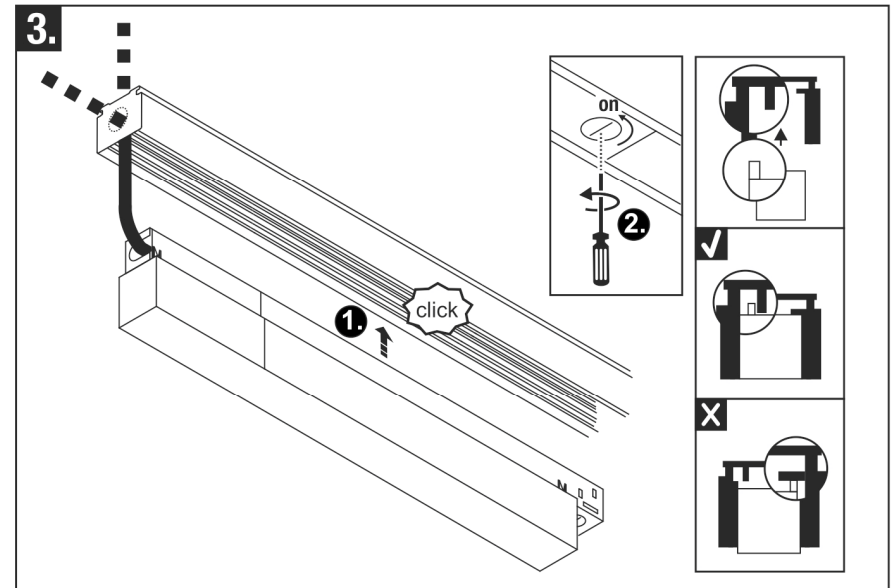
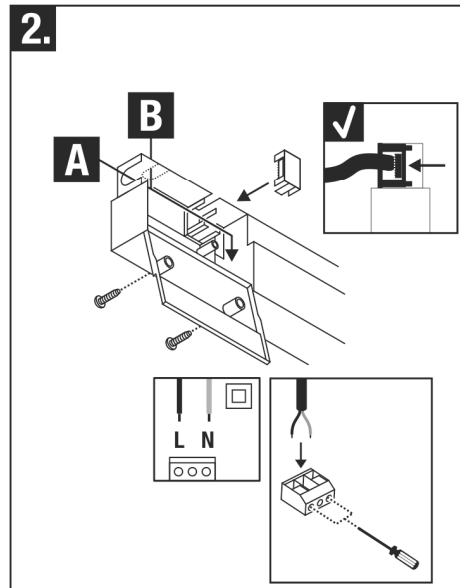
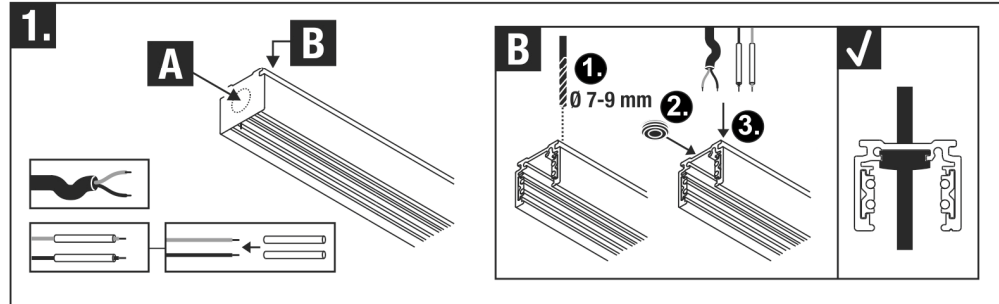
Bruksanvisning
Intrack LED-drivdon med CASAMBI till DALI-modul för SLV 48VDC-spårssystem

TR

Kullanma kılavuzu
SLV 48VDC ray sistemi için CASAMBI - DALI modüllü kabin içi LED sürücü

HU

Használati utasítás
Pályán belüli LED-meghajtó CASAMBI to DALI modulal az SLV 48VDC sínrendszerhez



1008382 ...83



DE - Die Installation erfordert Fachkenntnisse und darf nur eine zugelassene Elektrofachkraft unter Berücksichtigung örtlicher und nationaler Bestimmungen durchführen!

EN - The installation requires expert knowledge and may be carried out only by an approved electrician under consideration of local and national regulations!

FR - L'installation nécessite des connaissances spécialisées et ne peut être effectuée que par un électricien agréé, en tenant compte des réglementations locales et nationales!

ES - ¡Para realizar la instalación son necesarios conocimientos técnicos. La instalación será realizada exclusivamente por un técnico electricista autorizado, respetando las normativas locales y nacionales!

IT - L'installazione richiede conoscenze tecniche e può essere eseguita soltanto da un elettricista autorizzato tenendo conto delle norme locali e nazionali!

NL - De installatie vereist vakkennis en mag uitsluitend door een erkende elektricien worden uitgevoerd, waarbij de lokale en nationale voorschriften in acht moeten worden genomen!

DA - Installationen kræver fagkundskab og må kun gennemføres af en autoriseret el-installatør. Lokale og nationale bestemmelser skal herved overholdes!!

PL - Instalacja wymaga wiedzy specjalistycznej i powinna być przeprowadzana wyłącznie przez uprawnionego elektryka przy uwzględnieniu miejscowych i krajowych przepisów!

RU - Установка требует специальных знаний и может производиться только сертифицированным электриком с соблюдением местных и национальных положений!!

SV - Installationen kräver fackkunskaper och får endast utföras av en elektriker. Lokala och nationella bestämmelser måste följas!

TR - Kurulum uzmanlık gerektirir ve sadece yerel ve ulusal yönetmelikler dikkate alınarak yetkili bir elektrikçi tarafından yapılabilir!

HU - A csatlakoztatás szaktudást igényel, és kizárólag feljogosított villamosági szakember végezheti el a helyi és nemzeti rendelkezések figyelembe vétele mellett!

Technische Änderungen vorbehalten. Technical Details are subject to change. Les détails techniques sont sujet à des changements. Nos reservamos el derecho a modificaciones técnicas. Modifiche tecniche riservate. Behoudens technische wijzigingen. Ret til tekniske ændringer forbeholdes. Zmiany techniczne zastrzeżone. Сохраняется право на внесение технических изменений. Tekniska ändringar kan förekomma. Teknik deęişisliklik yapma hakkı saklıdır. A technikai részletek termékenként változhatnak.

UK SLV UK
CA Unit E Chiltern Park
Boscombe Road, Bedfordshire
LU5 4LT



Betriebsanleitung

Intrack LED Treiber mit CASAMBI zu DALI Modul für das SLV 48VDC Schienensystem
1008382 ...83

Anleitung sorgfältig lesen und aufbewahren!

⚠ Sicherheitshinweise für Installation und Betrieb
Nichtbeachtung kann zu Lebens-, Verbrennungs- und Brandgefahr führen!

Produkt nicht verändern oder modifizieren.
Die Stromschiene und die Einzelteile des Systems dürfen nicht zusammen mit Teilen von anderen Stromschienensystemen verwendet werden.
Bei Verdacht einer Fehlfunktion oder Beschädigung außer Betrieb nehmen und Händler oder Elektrofachkraft kontaktieren.
Gehäuse nicht öffnen, außer wie dargestellt (Schutz gegen Berührung aktiver Teile).
Anleitung des Schienensystems beachten.
Weitere Sicherheitshinweise =

Bestimmungsgemäße Verwendung

Nur mit entsprechenden Stromschienensystem verwenden.
 - Schutzklasse II (2) - Schutzisoliert - Anschluss ohne Schutzleiter.
Nur im Innenbereich betreiben.
Zulässige Umgebungstemperatur(ta): -20°C ...+35°C

Montage

⚠ Stromversorgung / Anschlussleitung spannungsfrei schalten!
Montieren wie in Abbildung dargestellt.

Elektrischer Anschluss

Der Anschluss kann von der Seite (A) oder von oben (B) erfolgen.
Wenn Einzeldrähte angeschlossen werden, müssen diese mit den beiliegenden Schutzschläuchen versehen werden.
Flexible Adern mit geeigneten Aderendhülsen versehen!
Anschlussleitung durch Zugentlastung führen.
Außenleiter → Klemme L
Neutraleiter → Klemme N
Zugentlastung sichern.
Darauf achten, dass die Anschlussleitung in der Zugentlastung sicher gehalten wird.

Betrieb

Betrieb in überhöhter Umgebungstemperatur und Fremderwärmung verkürzt die Lebensdauer. Für Wärmeabfuhr sorgen. Umgebungstemperatur (ta) und Gehäusetemperatur (tc) dürfen nicht überschritten werden.
Bei Übertemperatur (> 110°C) wird der Konverter funktionsuntüchtig. Es erfolgt keine Netzabschaltung. Nach Abkühlung geht der Konverter automatisch wieder in den Betrieb.
Bei Kurzschluss oder Überlast wird der Konverter funktionsuntüchtig. Es erfolgt keine Netzabschaltung. Nach Beheben des Fehlers geht der Konverter automatisch wieder in den Betrieb.

CASAMBI

Die zusätzlich beiliegende Anleitung erklärt nur die grundlegenden Schritte zur Einrichtung. Weiterführende Informationen sind auf casambi.com erhältlich.

⚠ Sichern Halt und ordnungsgemäße Funktion prüfen!



Operation Manual

Intrack LED driver with CASAMBI to DALI module for the SLV 48VDC track system
1008382 ...83

Read manual carefully and keep for further use!

⚠ Safety advices for installation and operation.
Disregard may lead to danger of life, burning or fire!
Do not alter or modify the product.

The rail and the individual components of the system may not be used with components of other rail systems.
Take out of service when suspecting a defect or malfunction and contact your dealer or a qualified electrician.
Do not open the housing except as illustrated (protection against contact with live parts).
Follow the instructions for the track system.
Additional safety advices =

Use as directed

Use only with corresponding track system.
 - Safety class II (2) - Safety insulated - Connection without protective conductor.
Operate only indoors.
Admissible ambient temperature(ta): -20°C ...+35°C

Installation

⚠ Switch off mains / fixed connection cable!
Install as shown in the figure.

Electrical connection

The connection can be made from the side (A) or from above (B).
If individual wires are connected, these must be fitted with the protective sleeves provided.
Equip flexible wire ends with suitable wire ferrules!
Direct the fixed installation cable through strain relief.
Live conductor → Terminal L
Neutral conductor → Terminal N
Secure strain relief.
Ensure that the fixed installation cable is securely kept by the strain relief.

Operation

Operation in excess ambient temperature or external heat reduces the operating life-time. Provide heat transfer. Ambient temperature(ta) and housing temperature(tc) may not be exceeded.
The converter stops working in case of excess heat (> 110°C). Mains is not switched off. After cooling-down the converter starts working again.
In the event of a short circuit or overload, the converter becomes inoperable. There is no mains switch-off. Once the fault has been rectified, the converter automatically resumes operation.

CASAMBI

The additionally enclosed instructions only explain the basic steps for setting up. Further information is available at casambi.com.

⚠ Check secure fixation and proper function!



Mode d'emploi

Pilote LED Intrack avec module CASAMBI vers DALI pour le système de rails SLV 48VDC
1008382 ...83

Lire attentivement le mode d'emploi et le conserver dans un endroit sûr !

⚠ Consignes de sécurité pour l'installation et l'utilisation
Le non-respect peut entraîner un risque de mort, de brûlures et d'incendie !

Ne pas modifier ni altérer le produit.
Le rail de contact et les différents éléments du système ne doivent pas être utilisés avec d'autres systèmes équipés de rails de contact.
En cas de soupçon de dysfonctionnement ou de dommage, arrêter l'appareil et contacter le revendeur ou un électricien qualifié.
Ne pas ouvrir le boîtier, sauf comme indiqué (protection contre le contact avec les parties actives).
Respecter les instructions du système de rails.
Consignes de sécurité complémentaires =

Utilisation conforme

Utiliser uniquement avec le système de rail approprié.
 - Classe de protection II (2) - Double isolation - Branchement sans câble de terre.
Utiliser uniquement à l'intérieur.
Température ambiante admise (ta) : -20°C ...+35°C

Montage

⚠ Mettre l'alimentation/le câble de raccordement hors tension !
Montage comme indiqué sur l'illustration.

Raccordement électrique

Le raccordement peut se faire par le côté (A) ou par le haut (B).
Si des fils individuels sont raccordés, ils doivent être munis des gaines de protection jointes.
Placer des embouts adaptés sur les fils souples !
Passer le câble de raccordement dans le serre-câble.
Conducteur extérieur → Borne L
Conducteur neutre → Borne N
Serrer le serre-câble.
Veiller à ce que le câble de raccordement soit fermement maintenu dans le serre-câble.

Utilisation

Le fonctionnement à température ambiante élevée et à proximité d'un chauffage raccourcit la longévité du produit. Assurer l'évacuation de la chaleur. Ne pas dépasser la température ambiante (ta) ni la température du boîtier (tc).
Une température trop élevée (> 110°C) rend le convertisseur inutilisable. Il n'y a pas de mise hors tension. Le convertisseur se remet automatiquement en service après refroidissement.
Tout court-circuit ou surtension rend le convertisseur inutilisable. Il n'y a pas de mise hors tension. Le convertisseur se remet automatiquement en service après suppression de l'erreur.

CASAMBI

Le mode d'emploi fourni en complément explique uniquement les étapes de base de la configuration. Des informations complémentaires sont disponibles sur casambi.com.

⚠ Vérifier le bon maintien et le bon fonctionnement !



Manual de instrucciones

Controlador LED integrado con módulo CASAMBI a DALI para el sistema de carril SLV 48VDC
1008382 ...83

¡Leer atentamente las instrucciones y guardarlas!

⚠ Instrucciones de seguridad para instalación y funcionamiento
¡En caso de omisión, subyace peligro de quemaduras, incendio y lesiones mortales!

Ni modificar ni transformar el producto.
El carril y las piezas individuales del sistema no se pueden utilizar junto con piezas de otros sistemas de carril.
En caso de sospechar mal funcionamiento, daños o deterioro, poner fuera de servicio y avisar al distribuidor o a un técnico electricista.
No abra la carcasa de forma diferente a la indicada (protección contra el contacto con partes activas).
Siga las instrucciones del sistema de rieles.
Otras instrucciones de seguridad =

Utilización acorde a lo previsto

Utilizar exclusivamente con el sistema de carril correspondiente.
 - Clase de protección II (2) - Aislamiento de protección - Conexión sin toma de tierra.
Operar exclusivamente en zonas interiores.
Temperatura ambiente admisible(ta): -20°C ...+35°C

Montaje

⚠ ¡Desconectar la tensión de la alimentación de corriente/del cable de conexión!
Montar tal y como indica la ilustración.

Conexión eléctrica

"La conexión puede realizarse por el lateral (A) o por arriba (B).
Cuando se conectan cables individuales, estos deberán cubrirse con los tubos de protección incluidos.
¡Dotar los hilos flexibles con punteras terminales adecuadas!
Tender el cable de conexión a través de la abrazadera de retención.
Conductor externo → borne L
Conductor neutro → borne N
Asegurar la abrazadera de retención.
Téngase en cuenta que la abrazadera de retención debe abarcar con seguridad toda la cable de conexión.

Funcionamiento

Un funcionamiento con excesiva temperatura ambiente y calor externo acorta la vida útil. Proporcionar una buena disipación del calor. Nunca deben sobrepasarse la temperatura ambiente (ta) ni la temperatura de la carcasa (tc).
En caso de exceso de temperatura (> 110°C) el convertidor no podrá funcionar. No se produce una desconexión de la red. Después de enfriarse, el convertidor volverá a funcionar automáticamente.
En caso de cortocircuito o sobrecarga el convertidor no podrá volver a funcionar. No se produce una desconexión de la red. Una vez subsanado el error, el convertidor volverá a funcionar automáticamente.

CASAMBI

Las instrucciones adjuntas sólo explican los pasos básicos para la instalación. Encontrará más información en casambi.com.

⚠ ¡Revisar el buen soporte y correcto funcionamiento!

**Istruzioni per l'uso**

Driver LED interno al binario con modulo CASAMBI to DALI per il sistema di binari SLV 48VDC
1008382 ...83

Leggere e conservare attentamente le istruzioni!

⚠ Avvertenze di sicurezza per installazione ed esercizio

In caso di mancata osservanza sussiste il rischio di morte, combustione e incendio!

Non alterare né modificare il prodotto.

Il binario elettrificato e le singole parti del sistema non devono essere utilizzate con i componenti di altri sistemi elettrificati.

In caso di sospetto di malfunzionamento o danneggiamento, mettere fuori servizio e contattare il rivenditore o un elettricista.

Aprire la scatola soltanto nel modo illustrato (protezione dal contatto con i componenti attivi).

Seguire le istruzioni del sistema di binari.

Altre avvertenze di sicurezza =

Utilizzo conforme

Usare solo con apposito sistema di binari elettrificati.

- Classe di protezione II (2) - isolamento di protezione - collegamento senza cavo di terra.

Azionare solo in ambienti chiusi.

Temperatura ambiente ammessa (ta): -20°C ...+35°C

Montaggio

Eliminare l'alimentazione elettrica / scollegare il cavo di collegamento. Montare come illustrato in figura.

Collegamento elettrico

Il collegamento deve avvenire partendo dal lato (A) o dall'alto (B).

Se si collegano singoli cavi, vanno applicate le guaine protettive in dotazione.

Utilizzare puntalini adeguati sulle estremità dei cavi elettrici!

Far passare il cavo di collegamento attraverso il serracavo.

Cavo esterno → Morsetto L

Cavo neutro → Morsetto N

Fissare il serracavo.

Assicurarsi che il cavo di collegamento sia saldamente fissato nel serracavo.

Azionamento

L'azionamento con temperatura ambiente eccessiva e riscaldamento esterno abbrevia la durata. Verificare che venga espulso il calore. Non superare la temperatura ambiente (ta) e la temperatura dell'alloggiamento (tc).

In caso di sovratemperatura (> 110°C) il convertitore non funziona. Non avviene alcuna disattivazione della rete. Dopo il raffreddamento, il convertitore si rimette in funzione.

In caso di cortocircuito o sovraccarico il convertitore non funziona. Non avviene alcuna disattivazione della rete. Dopo aver eliminato il guasto, il convertitore si rimette in funzione.

CASAMBI

Le istruzioni allegato spiegano solo i passi fondamentali per l'installazione. Ulteriori informazioni sono disponibili su casambi.com.

Controllare la tenuta sicura e il funzionamento corretto!

**Gebruiksaanwijzing**

Intrack LED-driver met CASAMBI naar DALI module voor het SLV 48VDC railsysteem
1008382 ...83

Handleiding zorgvuldig lezen en bewaren!

⚠ Veiligheidsinstructies voor installatie en gebruik

Niet-naleving kan levens-, verbrandings- en brandgevaar tot gevolg hebben!

Product niet wijzigen of aanpassen.

Het railsysteem en de losse onderdelen van het systeem mogen niet in combinatie met onderdelen van andere railsystemen worden gebruikt.

Bij het vermoeden van een defect of beschadiging niet meer gebruiken en contact opnemen met verkooppunt of elektricien.

Open de behuizing alleen zoals afgebeeld (bescherming tegen contact met actieve onderdelen).

Neem de instructies voor het railsysteem in acht.

Overige veiligheidsinstructies =

Beoogd gebruik

Alleen met het bijbehorende spanningsrailsysteem gebruiken.

- Veiligheidsklasse II (2) - dubbelgeïsoleerd - aansluiting zonder aarddraad.

Uitsluitend binnen gebruiken.

Toegestane omgevingstemperatuur (ta): -20°C ...+35°C

Montage

Stroomtoevoer / aansluitkabel spanningsvrij maken! Monteren zoals op de afbeelding is weergegeven.

Elektrische Aansluiting

De aansluiting kan vanaf de zijkant (A) of vanaf de bovenkant (B) worden gemaakt.

Als afzonderlijke kabels worden aangesloten, voorzie deze dan van de meegeleverde beschermingslangen.

Flexibele draden voorzien van geschikte adereindhulzen!

Aansluitkabel door de trekontlasting steken.

Fasedraad → klem L

Nuldraad → klem N

Trekontlasting stevig vastmaken.

Controleren of de aansluitkabel stevig vastzit in de trekontlasting.

Werking

Gebruik bij een verhoogde omgevingstemperatuur en externe verwarming verkort de levensduur. Zorg dat de warmte afgevoerd kan worden. Omgevingstemperatuur (ta) en behuizingstemperatuur (tc) mogen niet overschreden worden.

Bij een te hoge temperatuur (> 110°C) stopt de converter met werken. De stroomtoevoer wordt niet uitgeschakeld. Zodra de converter afgekoeld is, begint hij automatisch weer te werken.

Bij kortsluiting of overbelasting stopt de converter met werken. De stroomtoevoer wordt niet uitgeschakeld. Zodra de storing verholpen is, begint de converter automatisch weer te werken.

CASAMBI

In de bijgevoegde instructies worden alleen de basisstappen voor het instellen uitgelegd. Meer informatie is beschikbaar op casambi.com.

Controleren op stevige bevestiging en correcte werking!

**Driftsvejledning**

Intrack LED-driver med CASAMBI til DALI-modul til SLV 48VDC skinnesystem
1008382 ...83

Læs vejledningen grundigt og opbevar den!

⚠ Sikkerhedshenvisninger vedrørende installation og brug
Manglende overholdelse kan resultere i livsfare, forbrændinger og brand!

Der må ikke foretages ændringer eller modifikationer af produktet.

Strømskinnen og systemets enkelte dele må ikke bruges sammen med dele af andre strømskinnesystemer.

Ved mistanke om fejlfunktion eller beskadigelse skal produktet tages ud af drift. Kontakt så forhandleren eller en el-installatør.

Undlad at åbne kabinettet, udover som vist (beskyttelse mod berøring af aktive dele).

Overhold vejledningen til skinnesystemet.

Yderligere sikkerhedshenvisninger =

Tilsigtet anvendelse

Må kun anvendes med det tilsvarende strømskinnesystem.

- Beskyttelsesklasse II (2) - beskyttelsesisoleret - tilslutning uden beskyttelsesleder.

Må kun anvendes indendørs.

Tilladt omgivelsestemperatur (ta): -20°C ...+35°C

Montage

Strømforsyningen / tilslutningsledningen skal gøres spændingsfrit! Monteres som vist på billedet.

Elektrisk forbindelse

Tilslutningen kan ske fra siden (A) eller ovenfra (B).

Hvis der tilsluttes enkelte ledninger, skal de være forsynet med de medfølgende beskyttelseslanger.

Flexibele kabler skal forsynes med egnede kabelendemuffer!

Før tilslutningeledningen gennem trækafastningen.

Yderleder → Klemme L

Neutralleder → Klemme N

Sikr trækafastningen.

Pas på, at tilslutningsledningen holdes sikkert i trækafastningen.

Drift

Drift ved forhøjet omgivelsestemperatur og ved opvarmning fra omgivelserne forkorter levetiden. Sørg for bortledning af varmen. Omgivelsestemperaturen (ta) og husets temperatur (tc) må ikke overskrides.

Ved for høj temperatur (> 110°C) fungerer omformerer ikke længere. Der sker ingen afbrydelse af strømforsyningen. Efter afkøling går omformerer automatisk i drift igen.

Ved kortslutning eller overbelastning fungerer omformerer ikke længere. Der sker ingen afbrydelse af strømforsyningen. Efter afhjælpning af fejlen går omformerer automatisk i drift igen.

CASAMBI

Den vedlagte vejledning forklarer kun de grundlæggende trin i opsætningen. Yderligere oplysninger findes på casambi.com.

Kontroller med hensyn til sikker fastgøring og korrekt funktion!

**Instrukcja obsługi**

Wbudowany sterownik LED z modułem CASAMBI do DALI dla systemu szynowego SLV 48VDC
1008382 ...83

Instrukcję należy dokładnie przeczytać i ją zachować!

⚠ Zasady bezpiecznej instalacji i eksploatacji
Brak przestrzegania zasad może powodować zagrożenie życia, prowadzić do powstania poparzeń i pożaru!

Nie wolno dokonywać zmian ani modyfikacji produktu.

Nie należy korzystać z szyny prądowej oraz części systemu razem z częściami innych systemów szyny prądowej.

W przypadku podejrzenia wadliwego działania lub uszkodzenia wyłączyć i skontaktować się ze sprzedawcą lub uprawnionym elektrykiem.

Nie otwierać obudowy inaczej niż w sposób przedstawiony na ilustracji (ochrona przed dotknięciem części pod napięciem).

Przestrzegać instrukcji systemu szyn.

Dalsze zasady bezpieczeństwa =

Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Używać wyłącznie w połączeniu z odpowiednim systemem szynowym.

- Klasa ochronności II (2) - izolacja ochronna - podłączenie bez przewodu ochronnego.

Do użytku tylko wewnątrz.

Dopuszczalna temperatura otoczenia(ta): -20°C ...+35°C

Montaż

Należy odłączyć zasilanie / przewód przyłączeniowy od napięcia! Montować zgodnie z rysunkiem.

Przyłączenie elektryczne

Podłączenie można wykonać z boku (A) lub od góry (B).

Podczas podłączania pojedynczych żył założyć na nie dołączone koszulki termoizolacyjne.

Elastyczne żyły zabezpieczyć przy pomocy odpowiednich końcówek!

Wprowadzić przewód przyłączeniowy przez uchwyt kablowy.

Przewód zewnętrzny → zacisk L

Przewód neutralny → zacisk N

Zabezpieczyć uchwyt kablowy.

Zapewnić stabilny montaż przewodu przyłączeniowego w uchwycie kablowym.

Eksploatacja

Eksploataowanie w podwyższonej temperaturze otoczenia lub przy nagrzewaniu z zewnątrz skraca żywotność urządzenia. Należy zadbać o odprowadzenie ciepła. Nie wolno doprowadzić do przekroczenia temperatury otoczenia (ta) i temperatury obudowy (tc).

Zbyt wysoka temperatura (> 110°C) uniemożliwia dalsze działanie konwertera. Nie następuje odłączenie sieci. Po ochłodzeniu konwerter uruchamia się ponownie automatycznie.

Zwarcie lub przeciążenie uniemożliwia dalsze działanie konwertera. Nie następuje odłączenie sieci. Po usunięciu awarii konwerter uruchamia się ponownie automatycznie.

CASAMBI

Dodatkowo załączone instrukcje wyjaśniają jedynie podstawowe kroki konfiguracji. Więcej informacji można znaleźć na stronie casambi.com.

Sprawdź bezpieczne mocowanie i prawidłowe działanie!

RU Инструкция по эксплуатации

Внутритрековый светодиодный драйвер с модулем CASAMBI to DALI для трековой системы SLV 48VDC 1008382 ...83

Внимательно прочитать и сохранить инструкцию!

⚠ Указания по безопасности при установке и эксплуатации
Несоблюдение указаний может представлять угрозу для жизни, создавать угрозу ожогов и пожара!

Не выполнять изменений или модификаций в продукте.

Шинопроводы и отдельные компоненты системы не должны использоваться вместе с компонентами других токопроводящих шинных систем.

При подозрении на неправильное функционирование или повреждение выключить продукт и проконсультироваться с торговым предприятием или специалистом-электриком.

Не открывайте корпус, кроме показанного на рисунке (защита от прикосновения к активным частям).

Следуйте инструкциям в отношении системы шин.

Дополнительные указания по безопасности = **⚠**

Предполагаемое использование

Применять только с соответствующей осветительной трековой системой.

□ - Класс защиты II (2) - с защитной изоляцией- подключение без защитного провода.

Эксплуатировать только в помещениях.

Допустимая макс.окружающей среды(та): -20°C ...+35°C

Монтаж

⚠ Выключить электропитание / снять напряжение с соединительного кабеля.

Монтировать, как показано на рисунке.

Электрическое подключение

Подключение может быть выполнено сбоку (A) или сверху (B).

Если подключаются отдельные провода, на них следует надеть защитные трубки, входящие в комплект поставки.

Установить на гибкие провода подходящие кабельные наконечники!

Завести соединительный провод через разгрузку от натяжения.

Внешний проводка → клемма L

Нейтральный провод → клемма N

Установить на место разгрузку от натяжения.

Следить за тем, чтобы соединительные кабели были надежно закреплены в разгрузках от натяжения.

Работа

Работа при повышенной температуре окружающей среды и внешний нагрев сокращает ресурс. Обеспечить теплоотвод. Не допускается превышение температуры окружающей среды (та) и температуры корпуса (tc).

При перегреве (> 110°C) конвертер становится неработоспособным.

Отключение сети не происходит. После охлаждения конвертер автоматически восстанавливает свою работу.

При коротком замыкании или перегрузке конвертер становится неработоспособным. Отключение сети не происходит. После устранения неисправности конвертер автоматически восстанавливает свою работу.

CASAMBI

В прилагаемых инструкциях описаны только основные шаги по настройке. Дополнительную информацию можно найти на сайте casambi.com.

⚠ Проверить надежное крепление и надлежащее функционирование!

SV Bruksanvisning

Intrack LED-drivdon med CASAMBI till DALI-modul för SLV 48VDC-spårssystem 1008382 ...83

Läs igenom och förvara anvisningarna noggrant!

⚠ Säkerhetsinformation för installation och drift

Det finns risk för livsfarliga skador, brännskador och brand om inte anvisningarna följs!

Produkten får inte ändras eller modifieras.

Strömskenan och systemets enskilda delar får ej användas tillsammans med delar av andra skensystem.

Vid misstanke om fel eller skador får produkten inte användas. Kontakta återförsäljaren eller en elektriker.

Öppna inte höljlet på annat sätt än som visas (skydd mot vidrörning av aktiva delar).

Följ instruktionerna för skensystemet.

Ytterligare säkerhetsinformation = **⚠**

Avsedd användning

Använd endast till motsvarande kontaktskensystem.

□ - Skyddsklass II (2) - Skyddsisolerad - Anslutning utan jordledare.

Använd endast inomhus.

Tillåten omgivningstemperatur (er): -20°C ...+35°C

Montage

⚠ Koppla strömförsörjningen / anslutningskabeln spänningsfritt!

Montera enligt bilden.

Elektrisk anslutning

Anslutningen kan göras från sidan (A) eller ovanifrån (B).

Om enskilda ledningar ansluts måste de förses med medföljande skyddsrör.

Förse flexibla ledare med lämpliga ändhylsor!

Dra anslutningskabeln genom dragavlastningen.

Ytterledare → klämma L

Neutralledare → klämma N

Säkra dragavlastningen.

Kontrollera att anslutningskabeln hålls fast ordentligt i dragavlastningen.

Användning

Livlängden förkortas om den används i alltför höga temperaturer och med extern uppvärmning. Se till att värmen kan avledas. Omgivningstemperaturen (ta) och höljets temperatur (tc) får inte överskridas.

Vid alltför höga temperaturer (> 110°C) slutar konvertern att fungera.

Någon fränkoppling från nätet görs inte. När den svalnat av fungerar konvertern automatiskt igen.

Vid kortslutning eller överbelastning slutar konvertern att fungera. Någon fränkoppling från nätet görs inte. När felet åtgärdats fungerar konvertern automatiskt igen.

CASAMBI

De bifogade instruktionerna förklarar endast de grundläggande stegen för installationen. Ytterligare information finns på casambi.com.

⚠ Kontrollera att allt sitter fast ordentligt och fungerar!

TR Kullanma kılavuzu

SLV 48VDC ray sistemi için CASAMBI - DALI modüllü kabin içi LED sürücü 1008382 ...83

Kılavuzu dikkatle okuyun ve saklayın!

⚠ Kurulum ve işletim için güvenlik uyarıları

Uyarılara uymama ölüm, yanma ve yangın tehlikesine yol açabilir!

Üründe değiştirme veya yeniden ayarlama işlemi yapmayın.

Akım rayı ve sistemin diğer parçaları diğer akım rayı sistemlerinin parçaları ile birlikte kullanılmamalıdır.

Hatalı çalışma şüphesinde veya bir hasar durumunda kapatın ve satıcıya veya bir elektrikeriye başvurun.

Muhafazayı gösterilenin dışında açmayın (akım gelen parçalara dokunmaya karşı koruma).

Raylı sisteme ilişkin talimatlara uyun.

Diğer güvenlik uyarıları = **⚠**

Amaca uygun kullanım

Sadece uygun iletken ray sistemi ile kullanın.

□ - Koruma sınıfı II (2) - Koriyucu yalıtım - Koriyucu iletken olmadan bağlantı.

Sadece iç mekanlarda çalıştırın.

İzin verilen ortam sıcaklığı(ta): -20°C ...+35°C

Montaj

⚠ Güç kaynağını / bağlantı hattını gerilimsiz hale getirin.

Montajı şekilde gösterildiği gibi yapın.

Elektrik bağlantısı

Bağlantı yandan (A) veya üstten (B) yapılabilir.

Bireysel kablolar bağlınıza, bunlar kapalı koruyucu tüplerle birlikte sağlanmalıdır.

Esnek kabloları uygun kablo ucu kovanları ile donatın!

Bağlantı kablosunu gerilim önleyicinin içinden geçirin.

Dış iletken → Terminal L

Nötr iletken → Terminal N

Gerilim önleyiciyi sağlamlaştırın.

Bağlantı kablosunun gerilim önleyicide sağlam bir şekilde tutulduğundan emin olun.

İşletme

Aşırı ortam sıcaklığında ve harici ısıtmada çalışma kullanım ömrünü kısaltır. Isının dağılmasını sağlayın. Ortam sıcaklığı (ta) ve mahfaza sıcaklığı (tc) aşılmalıdır.

Aşırı sıcaklıkta (> 110°C) dönüştürücü çalışmaz. Şebeke kapatılmaz.

Soğuduktan sonra, dönüştürücü otomatik olarak tekrar çalışmaya başlar.

Kısa devre veya aşırı yükte dönüştürücü çalışmaz. Şebeke kapatılmaz.

Hatanın giderilmesinden sonra dönüştürücü otomatik olarak tekrar çalışmaya başlar.

CASAMBI

Ekteki talimatlar yalnızca kurulum için temel adımları açıklamaktadır. Daha fazla bilgi casambi.com adresinde mevcuttur.

⚠ Güvenli tutuş ve düzgün çalışma için kontrol edin!

HU Használati utasítás

Pályán belüli LED-meghajtó CASAMBI to DALI modulal az SLV 48VDC sínrendszerhez 1008382 ...83

Olvassa el figyelmesen és őrizze meg az utasítást!

⚠ A csatlakoztatásra és üzemeltetésre vonatkozó biztonsági utasítások

Figyelmen kívül hagyása élet-, égés- és tűzveszélyhez vezethet!

Ne változtassa meg vagy módosítsa a terméket.

A sínek és a rendszer egyes részei nem használhatók együtt más sínrendszerrel elemeivel.

Működési hiba vagy sérülés gyanúja esetén helyezze üzemen kívül, és vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy egy villamossági szakemberrel.

Ne nyissa ki a készülékházat, kivéve a képen látható módon (a feszültség alatt álló részekkel történő érintkezés elleni védelem).

Tartsa be a sínrendszerre vonatkozó utasításokat.

További biztonsági utasítások = **⚠**

Rendeltetészerű használat

Csak a megfelelő sínrendszerrel együtt használható.

□ - II (2) védelmi osztály - védőszigetelt - csatlakoztatás védővezető nélkül.

Csak belső térben használja.

Megengedett környezeti hőmérséklet (ta): -20°C ...+35°C

Ősszeszerelés

⚠ Feszültségmentesítse az áramellátást / csatlakozóvezetékét!

Az ábrán feltüntetett módon szerelje be.

Elektromos Csatlakozás

Csatlakoztatható oldalról (A) vagy felülről (B).

Egyedi vezetékek csatlakoztatása esetén azokat a mellékelt védőhüvelyekkel kell felszerelni.

Lássa el a rugalmas eretket megfelelő érvégűvellyel!

Vezesse el a csatlakozóvezetékét a leszorítóban.

Külső vezeték → L kapocs

Nullavezeték → N kapocs

Biztosítsa a leszorítót.

Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték megfelelően legyen rögzítve a tehermentesítőben

Használat

A túl nagy környezeti hőmérséklet és külső melegítés melletti üzem lerövidíti az élettartamot. Gondoskodni kell a hőelvezetésről. A (ta) környezeti hőmérsékletet és a (tc) házhőmérsékletet nem szabad túllépni. Túl magas hőmérséklet (> 110°C) esetén a konverter működésképtelenné válik. Nem történik hálózati lekapcsolás. A lehűtést követően a konverter automatikusan ismét üzembe lép.

Zárlat, vagy túlterhelés esetén a konverter működésképtelenné válik. Nem történik hálózati lekapcsolás. A hiba megszüntetését követően a konverter automatikusan ismét üzembe lép.

CASAMBI

A mellékelt utasítások csak a beállítás alapvető lépéseit ismertetik. További információk a casambi.com oldalon találhatóak.

⚠ Ellenőrizze a biztonságos megátaszttást és az előírászerű működést!